



Etikettenprinter

# EOS

Familie	Type	
EOS	EOS1 / 200	EOS4 / 200
	EOS1 / 300	EOS4 / 300
	EOS1 / 200 C	EOS4 C
	EOS1 / 300 C	EOS4 PC
	EOS1 / 200 PC	
	EOS1 / 300 PC	

**Uitgave:** 04/2012 - Art.-Nr. 9009149

### Auteursrecht

Deze documentatie en vertalingen hiervan zijn eigendom van de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Het reproduceren, bewerken, vermenigvuldigen of verspreiden, geheel of gedeeltelijk voor andere doelstellingen dan het oorspronkelijke eigenlijke doel vereist de voorafgaandelijke toestemming van de cab.

### Kenmerk

Microsoft® is een geregistreerd handelsmerk van de Microsoft Corporation.

Windows 2000®, 2003®, XP® zijn geregistreerde handelsmerken van de Microsoft Corporation.

TrueType™ is een geregistreerd handelsmerk van Apple Computer, Inc.

### Redactie

Bij vragen of opmerkingen kunt u zich richten tot cab Produkttechnik GmbH & Co KG op het adres in Duitsland.

### Actualiteit

Door de permanente verdere ontwikkeling van de toestellen kunnen er afwijkingen zijn tussen de documentatie en het toestel.

De actuele publicatie is te vinden onder [www.cab.de](http://www.cab.de).

### Handelsvoorwaarden

Leveringen en prestaties gebeuren volgens de Algemene Verkoopvoorwaarden van de cab.

#### Duitsland

cab Produkttechnik  
GmbH & Co KG  
Postfach 1904  
D-76007 Karlsruhe  
Wilhelm-Schickard-Str. 14  
D-76131 Karlsruhe  
Telefon +49 721 6626-0  
Telefax +49 721 6626-249  
[www.cab.de](http://www.cab.de)  
[info@cab.de](mailto:info@cab.de)

#### Frankrijk

cab technologies s.a.r.l.  
F-67350 Niedermodern  
Téléphone +33 388 722 501  
[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)  
[info.fr@cab.de](mailto:info.fr@cab.de)

#### VS

cab Technology Inc.  
Tyngsboro MA, 01879  
Phone +1 978 649 0293  
[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)  
[info.us@cab.de](mailto:info.us@cab.de)

#### Zuid-Afrika

cab Technology (Pty.) Ltd.  
2125 Randburg  
Phone +27 11-886-3580  
[www.cab.de/za](http://www.cab.de/za)  
[info.za@cab.de](mailto:info.za@cab.de)

#### Azië 亚洲

cab Technology Co., Ltd.  
希愛比科技股份有限公司  
Junghe, Taipei, Taiwan  
Phone +886 2 8227 3966  
[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)  
[info.asia@cab.de](mailto:info.asia@cab.de)

#### China 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.  
經博(上海)貿易有限公司  
Phone +86 21 6236-3161  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)  
[info.cn@cab.de](mailto:info.cn@cab.de)

<b>1</b>	<b>Inleiding .....</b>	<b>5</b>
1.1	Productbeschrijving .....	5
1.2	Richtlijnen .....	5
1.3	Correct gebruik .....	6
1.4	Veiligheidsvoorschriften .....	6
1.5	Milieu .....	7
<b>2</b>	<b>Installatie .....</b>	<b>8</b>
2.1	Toesteloverzicht .....	8
2.2	Toestel uitpakken en opstellen .....	10
2.3	Toestel aansluiten .....	11
2.3.1	Op het stroomnet aansluiten .....	11
2.3.2	Op computer of computernetwerk aansluiten .....	11
2.4	Toestel inschakelen .....	12
<b>3</b>	<b>Touchscreen-display .....</b>	<b>13</b>
3.1	Opbouw van het touchscreendisplay .....	13
3.2	Bediening van het touchscreendisplay .....	13
3.3	Schakelvlakken in startbeeldscherm .....	14
3.4	Printertoestanden .....	15
<b>4</b>	<b>Materiaal inleggen .....</b>	<b>16</b>
4.1	Kettingmateriaal inleggen .....	16
4.2	Leporello-materiaal inleggen .....	17
4.3	Etikettensensor instellen .....	18
4.4	Inleggen van de transferband .....	19
4.5	Transferfolieoploop instellen .....	20
<b>5</b>	<b>Opties .....</b>	<b>21</b>
5.1	Snij- /perforatiemes .....	21
5.2	Externe afwikkelaar .....	22
<b>6</b>	<b>Printmodus .....</b>	<b>23</b>
6.1	Printen in de afscheurmodus .....	23
6.2	Printen in snijmodus .....	23
6.3	Synchronisatie van de papierloop .....	23
<b>7</b>	<b>Onderhoud .....</b>	<b>24</b>
7.1	Richtlijnen voor reiniging .....	24
7.2	Printkop reinigen .....	24
7.3	Printkop vervangen .....	25
7.4	Printwals reinigen of vervangen .....	26
7.5	Snij- /perforatiemessen reinigen en lemmeten vervangen .....	27
<b>8</b>	<b>Foutoplossing .....</b>	<b>29</b>
8.1	Storingtypes .....	29
8.2	Probleemoplossing .....	29
8.3	Foutmeldingen en foutoplossing .....	31

<b>9</b>	<b>Vergunningen</b> .....	<b>34</b>
9.1	EG-conformiteitsverklaring .....	34
9.2	FCC .....	35
9.3	GPL Code Statement.....	35
<b>10</b>	<b>Trefwoordenlijst</b> .....	<b>36</b>

## 1.1 Productbeschrijving

Het toestel is een thermische transferprinter voor de industrie voor het bedrukken van etiketten en kettingmateriaal.

## 1.2 Richtlijnen

Belangrijke informatie en richtlijnen worden in deze documentatie op de volgende manier aangegeven:



### **Gevaar!**

**Attendeert op een buitengewoon groot en onmiddellijk gevaar voor gezondheid en leven.**



### **Opgepast!**

**Wijst op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot verwondingen of tot schade aan goederen.**



### **Opgepast!**

**Attendeert op mogelijke materiële beschadiging of op een kwaliteitsverlies.**



### **Opmerking!**

**Raadgevingen om het werkverloop te vergemakkelijken of verwijzingen naar belangrijke werkstappen.**



### **Milieu!**

Tips voor de bescherming van het milieu.

- ▶ Handelingsrichtlijn
- ▷ Verwijzing naar hoofdstuk, positie, afbeeldingsnummer of document.
- \* Optie (toebehoren, perifeer, bijzondere uitrusting).

Tijd Weergave op display.

### 1.3 Correct gebruik

- Het toestel is volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheids-technische regels geproduceerd. Toch kan er bij het gebruik levensgevaar voor de gebruiker of derden ontstaan of kan er schade aan het toestel en andere voorwerpen ontstaan.
- Het toestel mag alleen in technisch perfecte staat alsook conform de bestemming, op een veilige manier en rekening houdende met de gevaren en de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing gebruikt worden!
- Het toestel is uitsluitend bedoeld voor het bedrukken van geschikte materialen. Een ander of daarvan afwijkend gebruik is niet volgens de bestemming. Voor uit misbruik resulterende schade is de fabrikant/leverancier niet aansprakelijk; het risico draagt alleen de gebruiker.
- Tot het gebruik volgens de bestemming behoort ook het in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, inclusief de door de fabrikant gegeven onderhoudsaanbevelingen/-voorschriften.

#### Opmerking!



**Alle documentatie is op DVD in de levering inbegrepen en momenteel ook te raadplegen via internet.**

### 1.4 Veiligheidsvoorschriften

- Het toestel is voor stroomnetten met wisselspanning van 100 V tot 240 V bestemd. Hij mag alleen aan stopcontacten met aarding worden aangesloten.
- Het toestel alleen met toestellen verbinden, die werken op een lage veiligheidsspanning.
- Het toestel mag uitsluitend in een droge omgeving gebruikt worden en niet aan vocht (spatwater, nevel, etc.) worden blootgesteld.
- Toestel niet bedienen in een ruimte met ontploffingsgevaar.
- Toestel niet gebruiken in de buurt van hoogspanningsleidingen.
- Wordt de toestel bij een geopend deksel gebruikt, dan dient erop gelet te worden dat kleding, haar, juwelen of dergelijke van personen niet met de open liggende, roterende delen in aanraking komen.
- Het toestel of zijn onderdelen kunnen tijdens het printen heet worden. Tijdens het gebruik niet aanraken en voor materiaalwissel of demontage laten afkoelen.
- Gevaar op verwondingen bij het sluiten van het deksel. Deksel bij het sluiten alleen aan de buitenkant vastnemen en niet aanraken in de buurt van het dekselscharnier.
- Alleen de in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelingen uitvoeren. Andere werkzaamheden mogen alleen door opgeleid personeel of service-technici uitgevoerd worden.

- Incorrecte ingrepen aan elektronische modules en hun software kunnen storingen veroorzaken.
- Ook andere oneigenlijke werken of wijzigingen aan het toestel kunnen de werkzekerheid in gevaar brengen.
- Servicewerken altijd laten uitvoeren door een gekwalificeerde werkplaats, die de noodzakelijke kennis en werktuigen voor de uitvoering van het vereiste werk bezit.
- Er zijn verschillende waarschuwingsklevers aangebracht, die op de gevaren attenderen.  
Geen waarschuwingsklevers verwijderen, anders kan men de gevaren niet herkennen.
- Het maximaal emissiegeluidsdrukkniveau LpA ligt onder 70 dB(A).



## **Gevaar!**

**Levensgevaar door netspanning.**

- ▶ **Behuizing van het toestel niet openen.**

## 1.5 Milieu



Oude toestellen bevatten waardevolle materialen die gerecycleerd moeten worden.

- ▶ Gescheiden van restafval via de geschikte verzamelplaatsen afvoeren.

Door de modulaire constructie van de printer is het uit elkaar halen in de verschillende bestanddelen zonder probleem mogelijk.

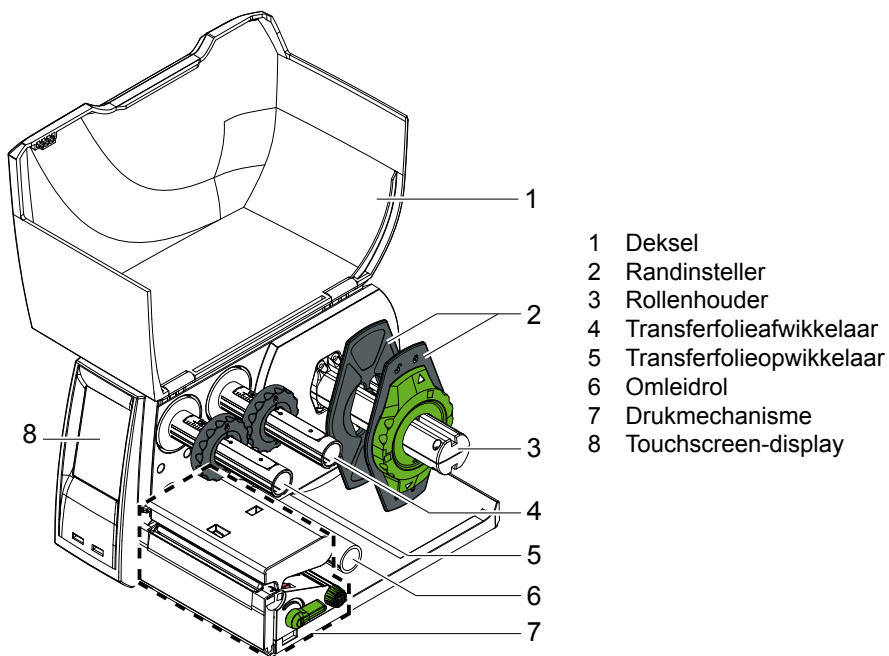
- ▶ Onderdelen terugbrengen voor recyclage.



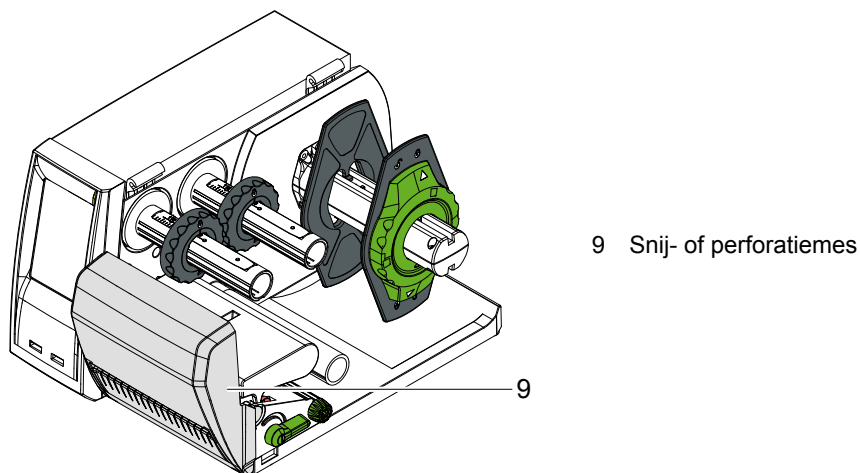
De elektronische printplaat van de toestel is met een lithiumbatterij uitgerust.

- ▶ In verzamelpunten voor oude batterijen bij de handelaars of bij openbare afvoerhouders afvoeren.

## 2.1 Toesteloverzicht

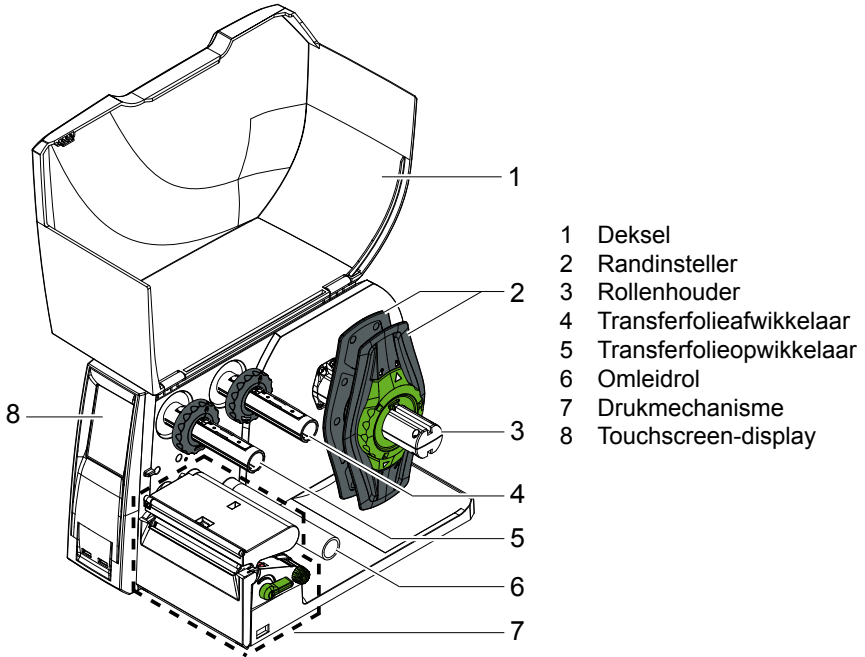


Beeld 1 EOS1 met afscheurkant

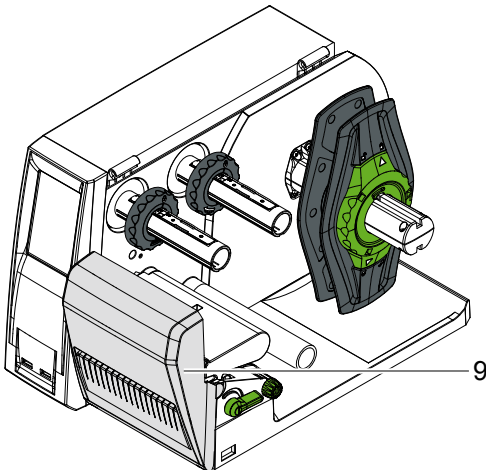


Beeld 2 EOS1 met snij- of perforatiemessen

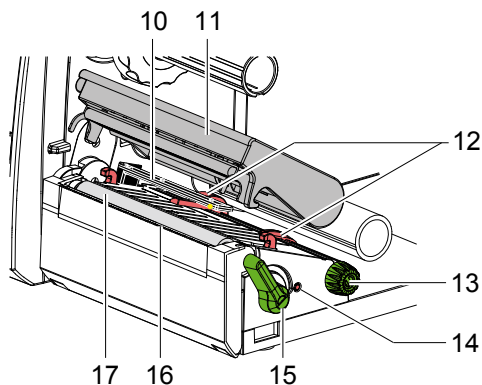




Beeld 3 EOS4 met afscheurkant



Beeld 4 EOS4 met snij- of perforatiemessen



Beeld 5 Drukmechanisme

- 10 Etikettensensor
- 11 Kophouder met printkop
- 12 Randinsteller
- 13 Draaiknop voor het instellen van de randstop
- 14 Draaiknop voor het instellen van de etikettensensor
- 15 Hefboom voor printkopvergrendeling
- 16 Afscheurrand
- 17 Drukwals

## 2.2 Toestel uitpakken en opstellen

- ▶ Printer uit de doos nemen en op een vlakke ondergrond opstellen.
- ▶ Printer op transportschade controleren.
- ▶ Levering op volledigheid controleren.

### Leveromvang

- Etikettenprinter
- Netkabel, type E+F
- Kleurlintkern
- Bedieningshandleiding
- DVD met etikettensoftware, windows-driver en documentatie
- USB-kabel
- afhankelijk van het type printer afscheurkanten (gemonteerd), snij- of perforatiemessen
- ▶ afhankelijk van het type printer snij- of perforatiemessen monteren  
▷ 5.1 op pagina 21



### Opmerking!

Bewaar de originele verpakking voor later transport.



### Opmerking!

Voor het transport van de printer moeten de transferfolie en het etikettenmateriaal worden verwijderd.

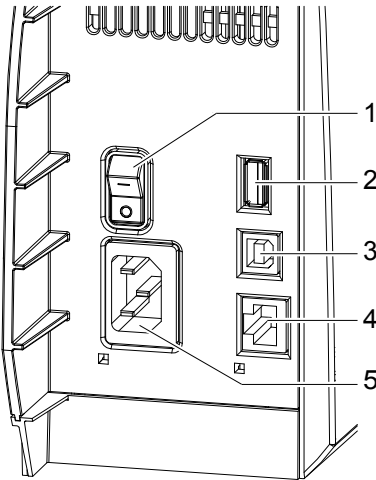


### Opgepast!

Schade aan het toestel en het printmateriaal door vocht en nattigheid.

- ▶ Etikettenprinter alleen op droge en tegen spatwater beschermde plaatsen opstellen.

### 2.3 Toestel aansluiten



- 1 Netschakelaar
- 2 USB-Master-ingangen voor toetsenbord, scanner, memorstick of service-sleutel,  
 $I_{\max} = 500 \text{ mA}$
- 3 USB Full Speed Slave-interface
- 4 Ethernet 10/100 Base-T
- 5 Voedingsaansluiting

Beeld 6 Aansluitingen

#### 2.3.1 Op het stroomnet aansluiten

De printer is uitgerust met een voeding met breed bereik voor een netspanning van 100 V tot 240 V.

1. Controleren dat het toestel is uitgeschakeld.
2. Netsnoer in de voedingsaansluiting (5) steken.
3. Stekker van het netsnoer in geaard stopcontact steken.

#### 2.3.2 Op computer of computernetwerk aansluiten



##### **Opgepast!**

**Door ontoereikende of ontbrekende beveiliging kunnen storingen in het gebruik optreden.**

**Let erop dat alle verbindingenkabels die aan de etikettenprinter zijn aangesloten, beschermd zijn.**

- ▶ Etikettenprinter en computer of netwerk op een geschikte kabel aansluiten. Details over de configuratie van de verschillende interfaces
- ▷ Configuratiehandleiding.

## 2.4 Toestel inschakelen

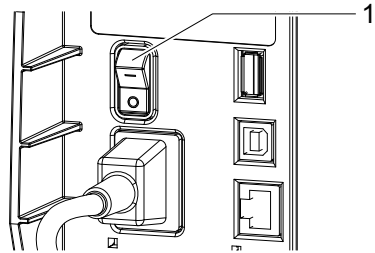
Als alle aansluitingen tot stand gebracht zijn:

- ▶ Printer aan de netschakelaar (1) inschakelen.

De printer voert een systeemtest uit en geeft daarna op het touchscreendisplay de systeemtoestand *gereed* aan.

Als tijdens de systeemstart een fout opgetreden is, wordt het

symbool , Kritische fout en het soort fout weergegeven.



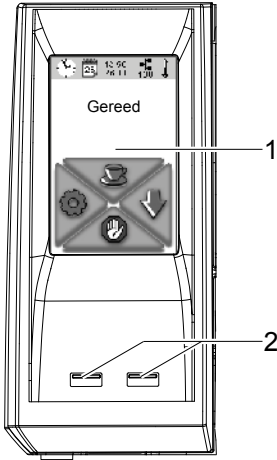
Beeld 7 Netschakelaar

### 3.1 Opbouw van het touchscreendisplay

#### Opmerking!



Het is nuttig om aanpassingen aan verschillende printopdrachten indien mogelijk in de software aan te brengen.



Het touchscreendisplay (1) informeert over de actuele toestand van de printer en de printopdracht, meldt fouten en geeft in het menu de printerinstellingen weer.

Door het selecteren van de schakelvlakken op het touchscreendisplay (1) kunnen instellingen worden uitgevoerd.

Onder het touchscreendisplay (1) bevinden zich twee USB-masteringangen ( $2 / I_{\text{max}} = 100 \text{ mA}$ ).



Beeld 8 Touchscreen-display

### 3.2 Bediening van het touchscreendisplay

Het touch screen wordt bediend door rechtstreekse druk van de vingers:

- Om een menu te openen of een menupunt te kiezen kort op het betreffende symbool tikken.
- Om te scrollen in lijsten de vinger op het display naar boven of naar onder trekken.

## 3.3 Schakelvlakken in startbeeldscherm

Schakelvlakken	Toestand	Functie
	<b>Gereed</b>	Naar het offline-menu
	<b>Gereed</b>	Vooruitschuivende beweging van een leeg etiket
	<b>Gereed</b>	Na het einde van een printopdracht, printen van het laatste etiket herhalen
	<b>Print etiket</b>	Printopdracht onderbreken, printer gaat in de toestand "Pauze"
	<b>Pauze</b>	Printopdracht voortzetten, printer gaat in de toestand "Print etiket"
	<b>Gereed</b>	Printgeheugen wissen, daarna is geen printhaling van het laatste etiket mogelijk
	<b>Print etiket</b>	Actuele printopdracht afbreken en alle printopdrachten wissen
	<b>Pauze</b>	

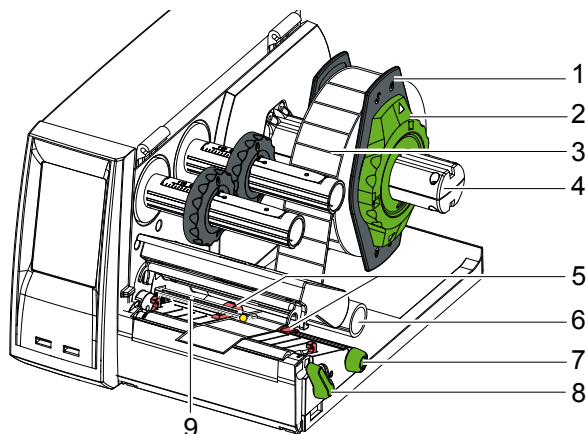
Tabel 1 Schakelvlakken in startbeeldscherm

## 3.4 Printertoestanden



Toestand	Display	Beschrijving
<b>Gereed</b>		De printer bevindt zich in stand-by en kan gegevens ontvangen.
<b>Print etiket</b>	Print etiket en nummer van het gedrukte etiket binnen de printopdracht weer	De printer werkt een printopdracht af. De gegevensoverdracht voor een nieuwe printopdracht is mogelijk. De nieuwe printopdracht start na beëindiging van de vorige.
<b>Pauze</b>	Pauze en het symbool  weer.	De printopdracht werd door de bediener onderbroken.
<b>Herstelbare fout</b>	 en het soort fout en het aantal nog te printen etiketten, display brandt rood	Er is een fout opgetreden die door de bediener verholpen kan worden zonder de printopdracht af te breken. Na het verhelpen van de fout kan de printopdracht voortgezet worden.
<b>Onherstelbare fout</b>	 en het soort fout en het aantal nog te printen etiketten, display brandt rood	Er is een fout opgetreden die niet door de bediener verholpen kan worden zonder de printopdracht af te breken.
<b>Kritische fout</b>	 Kritische fout en het soort fout, display brandt rood	Tijdens de systeemstart is er een fout opgetreden. ► Printer aan de netschakelaar uit- en opnieuw inschakelen of Als de fout voortdurend optreedt, service op de hoogte brengen.
<b>Energiebesparingsmodus</b>		Wordt de printer gedurende langere tijd niet gebruikt, dan schakelt hij automatisch over op de energiespaarmodus. ► Touch screen aanraken om te stoppen.

Tabel 2 Printertoestanden

## 4.1 Kettingmateriaal inleggen



Beeld 9 Kettingmateriaal inleggen

1. Stelring (2) met de pijl op het symbool  draaien en randinstellers (1) van rollenhouder (4) trekken.
2. Materiaalrol (3) zo op de rolhouder (4) schuiven, dat bij het afwikkelen de bedrukbare kant van het materiaal aan de bovenkant ligt.
3. Randinstellers (1) terugsteken en tot de aanslag op de materiaalrol schuiven.
4. Stelring (2) met de pijl op het symbool  draaien en randinstellers (1) hierdoor op de rollenhouder (4) klemmen.
5. Hendel (8) tegen de wijzers van de klok in draaien om de printkop te openen.
6. Als de printer met een snij- of perforatiemes is uitgerust, messen neerklappen.
7. Randinstellers (5) door het draaien aan de draaiknop (7) zo positioneren dat hun afstand enkele millimeter groter is dan de breedte van het materiaal.
8. Materiaal onder de omleidrol (6) door de printeenheid leiden.

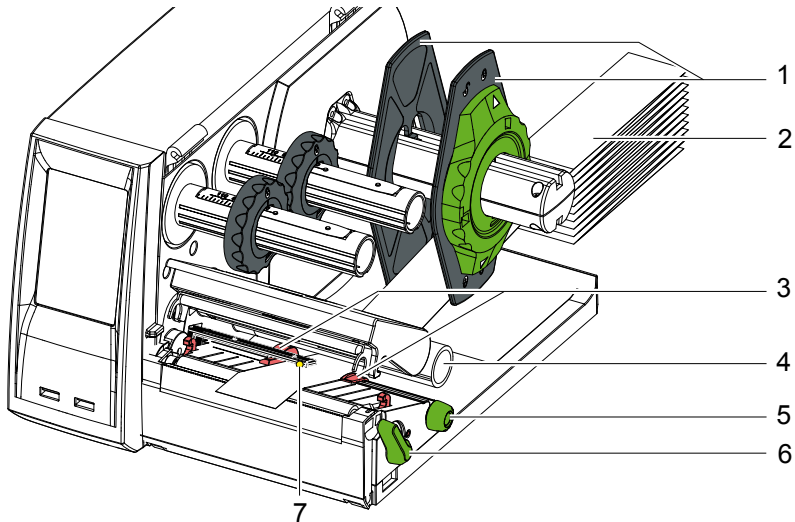
**Opgepast!**

► **Materiaal onder de etikettensensor (9) door leiden.**

9. Randinstellers (5) dicht tegen de materiaalkanten brengen, zonder het materiaal vast te klemmen.
10. Etikettensensor instellen (▷ 4.3 op pagina 18).
11. Als er een snij- of perforatiemes gemonteerd is, het materiaal door het mes leiden en mes tegen het printmechanisme aanklappen.
12. Kophouder naar onder drukken en hendel (8) met de wijzers van de klok mee draaien om de printkop te vergrendelen.



## 4.2 Leporello-materiaal inleggen



Beeld 10 Leporello-materiaal inleggen

1. Materiaalstapel (2) achter de printer plaatsen.
2. Materiaal tussen de randinstellers (1) naar de printeenheid leiden. Let erop, dat de kant die bedrukt moet worden van bovenaf te zien is.
3. Hendel (6) tegen de wijzers van de klok in draaien om de printkop te openen.
4. Als de printer met een snij- of perforatiemes is uitgerust, messen neerklappen.
5. Randinstellers (3) door het draaien aan de draaiknop (5) zo positioneren dat hun afstand enkele millimeter groter is dan de breedte van het materiaal.
6. Materiaal onder de omleidrol (4) door de printeenheid leiden.

**Opgepast!**

► **Materiaal onder de etikettensensor (7) door leiden.**

7. Randinstellers (3) dicht tegen de materiaalkanten brengen, zonder het materiaal vast te klemmen.
8. Etikettensensor instellen (▷ 4.3 op pagina 18).
9. Als er een snij- of perforatiemes gemonteerd is, het materiaal door het mes leiden en mes tegen het printmechanisme aanklappen.
10. Kophouder naar onder drukken en hendel (6) met de wijzers van de klok mee draaien om de printkop te vergrendelen.

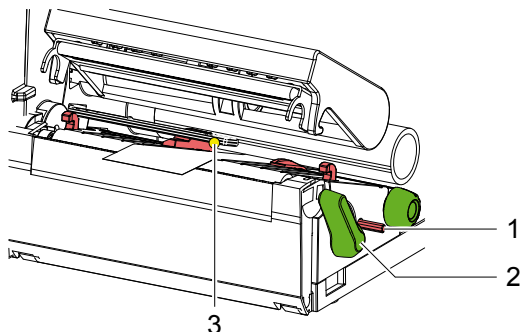
### 4.3 Etikettensensor instellen

#### Opmerking!



Bij de levering bevindt de etikettensensor zich in het midden van de papierloop. Een sensorinstelling moet pas dan worden uitgevoerd, als:

- materiaal met reflexmerktekens of indrukken buiten het midden,
- materiaal met meerdere banen met even aantal banen,
- materiaal met onregelmatig gevormde etiketten worden gebruikt.

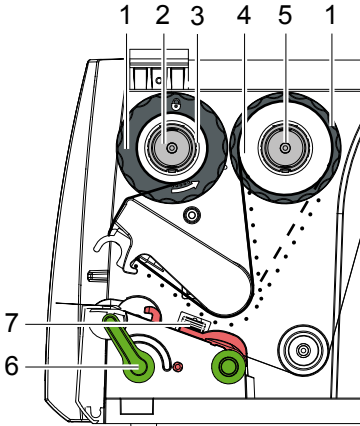


Beeld 11 Etikettensensor instellen

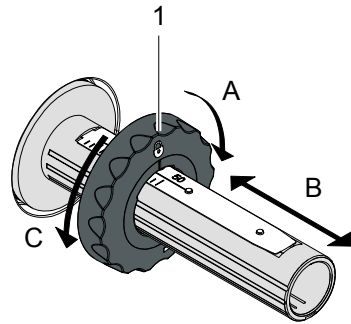
De sensorpositie (3) is gemarkeerd met een gele LED.

1. Met een scherp voorwerp op de draaiknop (1) duwen, zodat die uit het boorgat van de drager springt.
2. Etikettensensor door aan de draaiknop (1) te draaien zo positioneren, dat de sensor (3) de voorkant van het etiket, de reflexmerktekens of indruk kan registreren.
3. Met een scherp voorwerp de draaiknop (1) tot het vastklikken weer in het boorgat van de drager duwen.

## 4.4 Inleggen van de transferband



Beeld 12 Transferfolieeloopt



Beeld 13 Instelling van de randinstellers

**Opmerking!**

**Bij directe thermdruk geen transferfolie inleggen of evt. al ingelegde transferfolie verwijderen.**

1. Voor het inleggen van de transferfolie de printkop reinigen (▷ 7.2 op pagina 24).
2. Hendel (6) tegen de wijzers van de klok in draaien om de printkop te openen.
3. Randinstellers (1) op de afwikkelaar (5) volgens de foliebreedte instellen (beeld 13):
  - Wickelaar vasthouden en randinstellers (1) door te draaien in richting A ontgrendelen.
  - Randinstellers (1) in richting B schuiven en met de schaal op foliebreedte instellen.
  - Wickelaar vasthouden en randinstellers (1) door te draaien in richting C ontgrendelen.
4. Folierol (4) zo tot aan de randinstellers (1) op de afwikkelaar (5) schuiven, dat de kleurlaag van de folie na het inleggen aan de kant ligt van de zijde die van de printkop afgewend is.

**Opmerking!**

**Voor het opwickelen van de folie is er een foliekern (3) nodig, die minstens zo breed is als de voorraadsrol.**

► **Foliekern bij de wissel van de transferfolie gebruiken om op te wikkelen.**

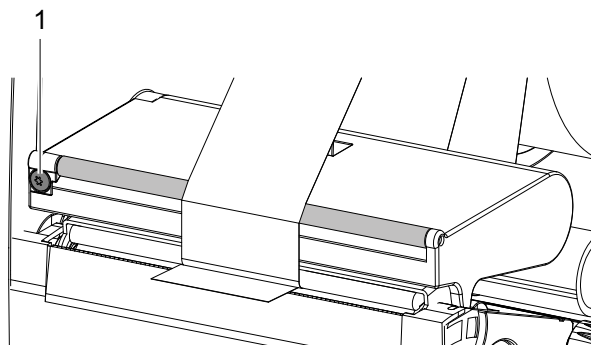
5. Positie van de randinstellers op de afwikkelaar aan de breedte van de foliekern (3) aanpassen en foliekern op de afwikkelaar (2) schuiven.
6. Transferfolie door de drukmechaniek leiden zoals op beeld 12.

**Opgepast!****► Transferfolie over de etikettensensor (7) leiden.**

7. Foliebegin met plakband in het midden aan de transferfoliekern (3) bevestigen. Rotatierichting van de afwikkelaar in tegenwijzerzin respecteren.
8. Opwikkelaar (2) tegen de wijzers van de klok in draaien om de folieloop te effenen.
9. Kophoek onderdrukken en hendel (6) met de wijzers van de klok mee draaien om de printkop te vergrendelen.

## 4.5 Transferfolieloop instellen

Vouwworming in de transferfolieloop kan tot drukbeeldfouten leiden. Om de vorming van vouwen te vermijden, kan de transferfolieomkering gejusteerd worden.



Beeld 14 Transferfolieloop instellen

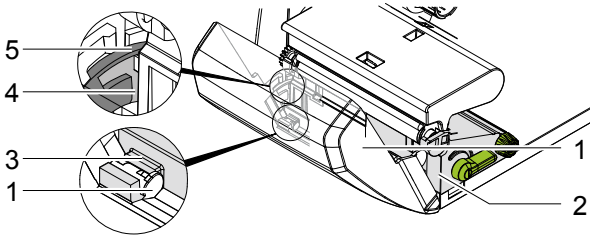
**Opmerking!**

**De justering kan het best tijdens het printen uitgevoerd worden.**

- Met Torx-schroevendraaier TX10 de schroef (1) verdraaien en het gedrag van de folie in het oog houden.
  - Door het draaien in wijzerzin wordt de folie aan de buitenkant aangespannen.
  - Door het draaien in tegenwijzerzin wordt de folie aan de binnenkant aangespannen.

**5.1 Snij- /perforatiemes**

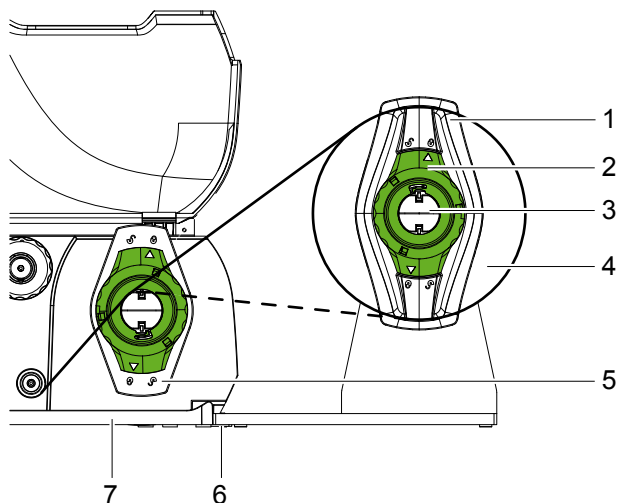
Het snij- / perforatiemes in de levering moet bij de inbedrijfstelling aan de printer gemonteerd worden.



Beeld 15 Snij- of perforatiemes monteren

1. Sluithaak (5) van het mes met de moer (4) eerst in de rail aan de drager (2) steken.
2. Mes (1) naar onder in de houders (3) duwen.
3. Mes (1) omhoog klappen, zodat het aan beide kanten van de drager (2) inklikt.

## 5.2 Externe afwikkelaar





Beeld 16 Materiaal in externe afwikkelaar leggen

### Externe afwikkelaar monteren

1. Afwikkelaar achter de etikettenprinter positioneren.
2. Printer een beetje optillen en bodem (7) op de twee haken (6) van de afwikkelaar zetten.

### Materiaal inleggen

1. Stelring (2) met de pijl op het symbool  draaien en randinstellers (1) van rollenhouder (3) trekken.
2. Materiaalrol (4) zo op de rolhouder (3) schuiven, dat de bedrukbare kant van het materiaal aan de bovenkant ligt.
3. Randinstellers (1) terugsteken en tot de aanslag op de materiaalrol schuiven.
4. Stelring (2) met de pijl op het symbool  draaien en randinstellers (1) hierdoor op de rollenhouder (3) klemmen.
5. Randinstellers (5) van de printer aan de materiaalbreedte aanpassen.
6. Materiaal over de rollenhouder van de printer brengen en in de print-eenheid leggen (▷ 4.1 op pagina 16).

**Opgepast!****Beschadiging van de printkop door ondeskundige behandeling!**

- ▶ Onderkant van de printkop niet met vingers of scherpe voorwerpen aanraken.
- ▶ Erop letten dat er zich geen vuil op de etiketten bevindt.

De printer is gebruiksklaar als alle aansluitingen tot stand gebracht zijn en etiketten en evt. de transferfolie ingelegd zijn.

## 6.1 Printen in de afscheurmodus

Na het printen wordt de materiaalstrook met de hand afgescheurd. De printer is hiervoor met een afscheurrand uitgerust.

## 6.2 Printen in snijmodus

In de toestelversie met snij- of performatiemessen kunnen etiketten en kettingmateriaal na het printen automatisch afgesneden of geperforeerd worden.

**Opmerking!**


- De snijmodus moet in de software geactiveerd worden. In de directe programmering gebeurt dit met het "C-commando",
  - ▷ "Programmeerhandleiding".

**Opgepast!****Functiebeïnvloeding door vervuiling!**

- ▶ Bij etikettenmateriaal niet door de etiketten snijden.

## 6.3 Synchronisatie van de papierloop

Na het inleggen van het etiketmateriaal is in de snijmodus een synchronisatie van de papierloop vereist. Hierbij wordt het eerste door de etiketsensor herkende etiket in printpositie gebracht en alle daarvoor liggende etiketten worden uit de printer getransporteerd.

- ▶ Schakelvlakken  kiezen, om de synchronisatie te starten.
- ▶ De afgesneden lege etiketten verwijderen.

**Opmerking!**

- Een synchronisatieloop is niet nodig als de printkop tussen verschillende printopdrachten niet geopend werd, ook als de printer uitgeschakeld was.

## 7.1 Richtlijnen voor reiniging



### **Gevaar!**

**Levensgevaar door elektrische schokken!**

- ▶ **Voor alle onderhoudswerkzaamheden de printer van het stroomnet scheiden.**

Belangrijk is het regelmatig schoonmaken van de printkop. Dit garandeert een blijvend goed printbeeld en beperkt de slijtage aan de printkop. Anders beperkt het onderhoud zich tot een maandelijkse reiniging van het toestel.



### **Opgepast!**

**Beschadiging van de printer door bijtende reinigingsmiddelen!**

- ▶ **Geen schurende producten of oplosmiddelen voor de reiniging van de buitenvlakken of bouwgroepen gebruiken.**
- ▶ Stof en papierstof in het printbereik met een zacht penseel of stofzuiger verwijderen.
- ▶ Buitenvlakken met allesreiniger schoonmaken.

## 7.2 Printkop reinigen

Reinigingsafstanden:

Directe thermodruk - na elke vervanging van de materiaalrol

Thermotransferdruk - na elke vervanging van de rol van de transferband

Tijdens de druk kunnen er zich aan de printkop onreinheden verzamelen, die het printbeeld beïnvloeden.



### **Opgepast!**

**Beschadiging van de printkop!**

- ▶ **Geen scherpe of harde voorwerpen gebruiken om de drukknop te reinigen.**
- ▶ **De beschermende glaslaag van de printkop niet met de vingers aanraken.**

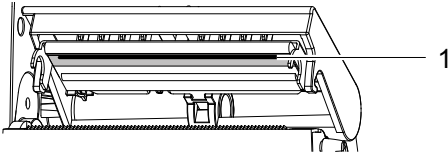


### **Opgepast!**

**Verwondingsgevaar door hete printkop.**

- ▶ **Erop letten dat de printkop voor het reinigen afgekoeld is.**

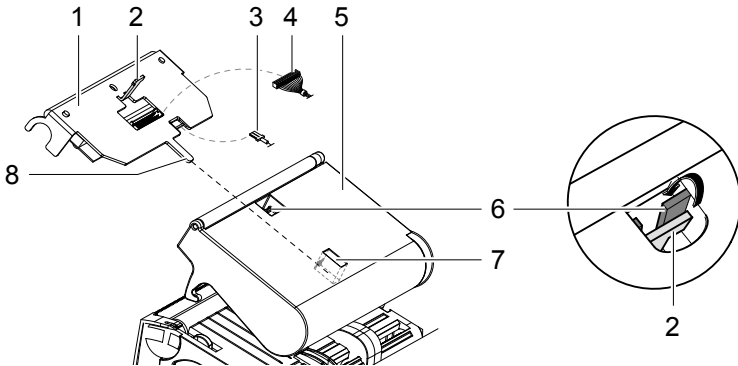




Beeld 17 Printkopregel

1. Kophouder wegdraaien.
2. Etiketten en transferfolie uit de printer nemen.
3. Printkopregel (1) met een pluivrije zachte doek en alcohol reinigen.
4. De drukkop ongeveer 2 tot 3 minuten laten drogen.

### 7.3 Printkop vervangen



Beeld 18 Printkop

1. Kophouder (5) wegdraaien.
2. Etiketten en transferfolie uit de printer nemen.
3. Onderaan tegen de printkop (1) duwen, houderneus (2) over de stang (6) schuiven en door de gleuf in de kophouder trekken.
4. Printkop uit de rail (7) in de kophouder trekken.
5. Steekcontacten (3 en 4) aan de printkop losmaken.
6. Na vervanging van de printkop steekcontacten (3 en 4) herstellen.
7. Tong (8) van de printkop in de rail (7) in de kophouder steken.
8. Printkop tegen de kophouder duwen en hierbij houderneus (2) van de printkop door de gleuf aan de kophouder naar boven leiden.
9. Printkop in de kophouder schuiven tot de houderneus (2) boven de tang (6) inklikt.

## 7.4 Printwals reinigen of vervangen

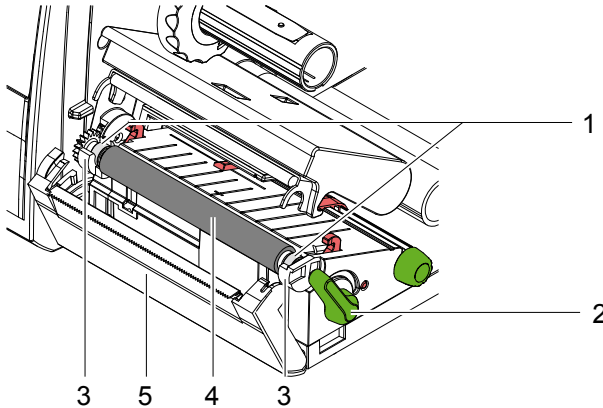
Vuil aan de drukwals kan tot een verslechtering van de kwaliteit van de gedrukte tekst en van het materiaaltransport leiden



### Opgepast!

**Beschadiging van de printwals.**

- ▶ **Gebruik geen scherpe voorwerpen (messen, schroevendraaiers enz.) om de drukrol te reinigen.**



Beeld 19 Drukwal

1. Hendel (2) tegen de wijzers van de klok in draaien om de printkop te openen.
2. Etiketten uit de printer nemen.
3. Scherm (5) met afscheurkant of snij- of perforatiemes wegdraaien.
4. Printrol (4) eerst vanbinnen en dan vanbuiten naar boven uit de houders (3) heffen.
5. Afzettingen met rolreiner of als de rol beschadigingen vertoont, de rol vervangen.
6. Printrol met de lagers (1) in de houders (3) duwen tot ze vastklikt.
7. Scherm (5) met afscheurkant of snij- of perforatiemes indraaien.

## 7.5 Snij- /perforatiemessen reinigen en lemmeten vervangen



### Opgepast!

- Om onbedoelde mesbewegingen te verhinderen de printer van het net loskoppelen.



### Opgepast!

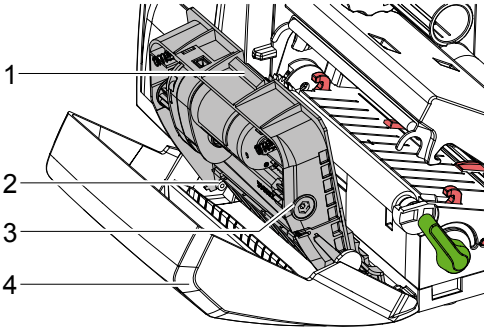
De lemmeten van de messen zijn scherp! Verwondingsgevaar!



### Opmerking!

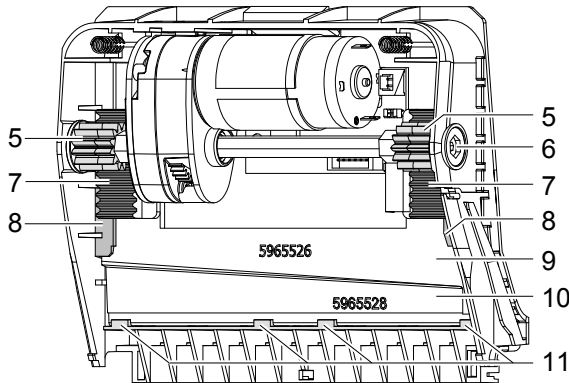
Als er met het mes onmiddellijk door het etikettenmateriaal wordt gesneden, blijven aan de lemmeten kleefresten zitten. Bij de snijmodus met transport terug komen er ook kleefpartikels aan de printrol.

- Printrol en lemmeten van de messen in kortere intervallen reinigen.

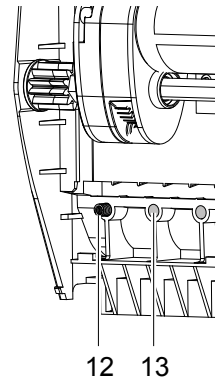


Beeld 20 Messen demonteren

1. Snij- of perforatiemessen uitdraaien.
2. Ontgrendelingsknop (1) bedienen en mescomponent (3) uit het scherm (4) nemen.
3. Als de lemmeten slechts licht vervuild zijn, mescomponent en lemmeten met een zachte doek zuiver maken en met punt 5 verdergaan.



Beeld 21 Lemmeten wegnemen






Beeld 22 Veren

4. Als de lemmeten door kleefresten sterk vervuild of stomp zijn, de lemmeten demonteren:
  - ▶ As (6) met Torx-schroevendraaier TX10 met de klok mee draaien, tot de tandstangen (7) buiten greep zijn.
  - ▶ Bovenste lemmet (9) uit de rails (8) trekken.
  - ▶ Onderste lemmet (10) uitnemen.
  - ▶ Afzettingen aan de lemmeten met een doek die met etikettenoplosser gedrenkt is verwijderen.
  - ▶ Lemmeten vervangen indien nodig.
  - ▶ Onderste lemmet van boven in de houders (11) inzetten.
  - ▶ Indien nodig veren (12) weer in de veertassen (13) leggen.
  - ▶ Voor het monteren van het bovenste lemmet het onderste lemmet op het scherm duwen, bovenste lemmet in de rail leggen en zover naar boven schuiven, tot de tandstaven (7) door de tandwielen (5) gegrepen worden.
  - ▶ As (6) met Torx-schroevendraaier TX10 in tegenwijzerzin draaien tot het lemmet de bovenste aanslag heeft bereikt.
5. Mescomponent (3) volgens beeld 20 in de assen (2) hangen en in het scherm (4) draaien tot het vastklikt.
6. Mes aan het drukmechanisme indraaien.

## 8.1 Storingtypes

Als er een fout optreedt, dat toont het diagnosesysteem dat op het touchscreendispley. De printer wordt afhankelijk van het fouttype in een van de 3 mogelijke fouttoestanden gezet.

Toestand	Display	Schakelvlakken
Herstelbare fout		<b>Continue, Cancel</b> display brandt rood
Onherstelbare fout		<b>Cancel</b> display brandt rood
Kritische fout		<b>Cancel</b> display brandt rood

Tabel 3 Fouttoestanden

## 8.2 Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Printbeeld wijst op vegen of lege plaatsen	Printknop vuil	Printkop reinigen ▷ 7.2 op pagina 24
	Temperatuur te hoog	Temperatuur via software verlagen.
	Ongunstige combinatie van etiketten en transferfolie	Geschikte combinatie gebruiken.
Printer drukt volgorde van tekens in plaats van het etikettenformaat	Printer is in monitormodus	Monitormodus afronden.
Printer transporteert het etikettenmateriaal, maar niet de transferfolie	De gebruikte kartonnen kern heeft een te grote diameter.	Kartonnen kern met kleinere diameter gebruiken.
Printer bedrukt slechts elk 2de etiket	Formaatinstelling in software te groot.	Formaatinstelling in software wijzigen.
Transferfolie kraakt	Transferfolieomleiding niet aangepast	Transferfolieomleiding instellen ▷ 4.5 op pagina 20.
	Transferfolie te breed	Transferfolie gebruiken, die slechts een beetje breder is dan het etiket.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Witte lijnen in het printbeeld in transportrichting	Printknop vuil	Printkop reinigen ▷ 7.2 op pagina 24.
	Fout printkop (uitval van warmtepunten)	Printkop vervangen ▷ Servicehandleiding.
Witte lijnen in het printbeeld dwars op de transportrichting	Printer wordt in de snijmodus met de instelling Terugtrektransport > geoptimaliseerd bedrijven	Setup op Terugtrekken > altijd omstellen ▷ Configuratiehandleiding. (niet voor toestellen met perforatiemes)

Tabel 4 Probleemoplossing

## 8.3 Foutmeldingen en foutoplossing

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
App.niet aanwezig.	Programma spreekt niet het beschikbare perifeer toestel aan	Perifeer toestel aansluiten of programmatie corrigeren.
Barcode te groot	Barcode te groot voor het toegewezen bereik van het etiket	Barcode verkleinen of verschuiven.
Buffer vol	Gegevensinvoerbuffer is vol en de computer probeert meer gegevens te versturen	Gegevensoverdracht met protocol gebruiken (bij voorkeur RTS/CTS);
Data niet gev.	Oproepen van een bestand van de geheugenmedium, die niet beschikbaar is	Inhoud van het geheugenmedium controleren.
Folie-einde	Transferfolie opgebruikt	Nieuwe transferfolie inleggen.
	Transferfolie bij het printen doorgesmolten	Afbreken van de drukopdracht. Warmteniveau in software wijzigen. Printkop reinigen ▷ 7.2 op pagina 24. Inleggen van de transferfolie. Printopdracht opnieuw starten.
	Thermo-etiketten moeten worden verwerkt, maar in de software is geschakeld op transferdruk.	Afbreken van de drukopdracht. In software omzetten op thermodruk. Printopdracht opnieuw starten.
Fout barcode	Ongeldige barcode-inhoud, bv. alfanumerieke tekens in numerieke barcode	Barcode-inhoud corrigeren.
Fout Ethernet	bv. geen DHCP-server, geen verbinding, geen SMT-server, geen tijdserver	Netwerkadministrator op de hoogte brengen.
Geen etiket	Op de etikettenstrook ontbreken meerdere etiketten	Schakelvlakken <b>Continue</b> meerdere keren kiezen, tot het volgende etiket op de strook wordt herkend.
	Het etikettenformaat dat in de software is opgegeven, komt niet overeen met het effectieve	Afbreken van de drukopdracht. Etikettenformaat in software wijzigen. Printopdracht opnieuw starten.
	In de drukker bevindt zich een kettingmateriaal, de software verwacht daarentegen etiketten	Afbreken van de drukopdracht. Etikettenformaat in software wijzigen. Printopdracht opnieuw starten.
Geen maat bekend	Etikettenmaat in programmatie niet gedefinieerd	Programmering controleren.

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
Geen record gev.	Fout bij de optie geheugenmedium bij toegang tot gegevensbank	Programmatie en inhoud van het geheugenmedium controleren.
Geheugen vol	Te hoge stroom bv. door opgeladen lettertypes, grote grafieken	Afbreken van de drukopdracht. Hoeveelheid af te drukken gegevens verminderen.
Kaart vol	Geheugenmedium kan geen extra gegevens meer opnemen	Geheugenmedium vervangen.
Kaartstrukt. fout	Fout in inhoudsopgave van het geheugenmedium, onveilige gegevenstoegang	Geheugenmedium opnieuw formatteren.
Kritische fout	bv. FPGA fout, Setup ongeldig, spanningsfout	Printer uit- en inschakelen. Foutendetails op het display noteren. Bij vernieuwd optreden service op de hoogte brengen.
Leesfout	Leesfout bij toegang tot het geheugenmedium	Gegevens op het geheugenmedium controleren. Gegevens beveiligen. Geheugenmedium opnieuw formatteren.
Materiaal te dik	Materiaal is te dik of te hard, mes snijdt het materiaal niet door, kan wel in uitgangspositie terugkeren	Afbreken van de drukopdracht, materiaal controleren.
	Lemmeten zijn bot	Lemmeten reinigen of vervangen ▷ 7.5 op pagina 27
Mes geblokkeerd	Mes blijft ongedefinieerd in het materiaal staan. Materiaal is te dik of te hard, mes snijdt het materiaal niet door, kan wel in uitgangspositie terugkeren	Printer uitschakelen. Vastgeklemd materiaal verwijderen. Printer inschakelen. Printopdracht opnieuw starten. materiaal controleren.
	Mes zonder functie	Printer uit- en inschakelen. Bij vernieuwd optreden service op de hoogte brengen.
Naam in gebruik	Veldnaam in de directe programmering dubbel gegeven	Programmering corrigeren.
Onbek. kaarttype	Geheugenmedium niet geformatteerd	Geheugenmedium formatteren
	Type geheugenmedium niet ondersteund	Ander type medium gebruiken



Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
Onbekend font	Fout in de geselecteerde downloadlettertype	Afbreken van de drukopdracht, lettertype vervangen.
Papier-einde	Te bedrukken materiaal opgebruikt	Materiaal inleggen
	Fout in papierloop, materiaal ligt niet onder de etikettensensor	Papierloop controleren.
Printkop open	Printkop niet vergrendeld	Printkop vergrendelen.
Printkop te heet	Te grote opwarming van de printkop	Na een pauze loopt de printopdracht automatisch verder. Bij herhaald optreden het warmteniveau of printsnelheid in de software verminderen.
Protokolfout	Printer ontvangt van de computer een onbekend of verkeerd commando, bv. het bevel met het mes te snijden, hoewel er geen mes gemon- teerd is.	Schakelvlakken <b>Continue</b> selecteren om het bevel over te slaan, of Schakelvlakken <b>Cancel</b> selecteren om de printopdracht te annuleren.
Schrijf- beveiligd	Schrijfbescherming van het geheugenmedium geactiveerd.	Schrijfbescherming deactiveren.
Schrijffout	Hardwarefout	Schrijfprocedure herhalen. Geheugenmedium opnieuw formatteren.
USB fout	bv. stroom te groot, geen reactie, onbekend toestel	USB-toestel niet gebruiken.

Tabel 5 Foutmeldingen en foutoplossing


## 9.1 EG-conformiteitsverklaring



Gesellschaft für Computer-  
und Automations-  
Bausteine mbH & Co KG  
Wilhelm-Schickard-Str. 14  
D-76131 Karlsruhe,  
Duitsland

## EG-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, dat de hierna omschreven apparaat op grond van zijn ontwerp en constructie alsmede in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de betreffende EG-richtlijnen. Bij een niet met ons afgestemde wijziging van de apparaat of gebruiksdoeleind verliest deze verklaring haar geldigheid.

Apparaat:	<b>Etikettenprinter</b>
Type	<b>EOS</b>
Toegepaste EG-richtlijnen en normen	
<b>Richtlijn 2006/95/EG betreffende elektrische faciliteiten voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>EN 60950-1:2006+A11:2009</b></li> <li>• <b>EN 61558-1:2005+A1:2009</b></li> </ul>
<b>Richtlijn 2004/108/EG over de elektromagnetische compatibiliteit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>EN 55022:2006+A1:2007</b></li> <li>• <b>EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003</b></li> <li>• <b>EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009</b></li> <li>• <b>EN 61000-3-3:2008</b></li> <li>• <b>EN 61000-6-2:2005</b></li> </ul>
Voor de fabrikant tekent:	<b>Sömmerda, 01.12.11</b>
<b>cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda</b>	 <b>Erwin Fascher</b> <b>Directeur</b>

**9.2 FCC**

**NOTE :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

**9.3 GPL Code Statement**

This cab product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL Code and LGPL Code used in this product, are available to you at:

<http://www.cab.de/opensource>

The GPL Code and LGPL Code used in this product is distributed **WITHOUT ANY WARRANTY** and is subject to the copyrights of one or more authors. For details ,see the GPL Code and the LGPL Code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

**Written Offer to GPL Source Code:**

Whereas such specific license terms entitle you to the source code of such software, cab will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

**cab Produkttechnik Sömmerda  
Gesellschaft für Computer-  
und Automationsbausteine mbH  
99610 Sömmerda**

**A**

Aansluiten.....	11
Afscheurpositie .....	23

**B**

Belangrijke informatie .....	5
------------------------------	---

**C**

Correct gebruik.....	6
----------------------	---

**E**

Energiebesparingsmodus..	15
Etiketrollen inleggen .....	16
Etiketten inleggen.....	16

**F**

Fout	
Meldingen.....	31
Oplossing .....	31
Toestanden.....	29
Types.....	29
Weergave.....	29

**G**

Gereed.....	15
-------------	----

**H**

Herstelbare fout.....	15
-----------------------	----

**I**

Inleggen van de transferband .....	19, 22
Inschakelen .....	12

**K**

Kritische fout.....	15
---------------------	----

**L**

Leporello-etiketten inleggen .....	17
Leveromvang.....	10
Lithiumbatterij .....	7

**M**

Milieuvriendelijke afvoer .....	7
---------------------------------	---

**O**

Omgeving .....	6
Onherstelbare fout.....	15
Opstellen .....	10

**P**

Pauze .....	15
Printertoestanden .....	15
Print etiket.....	15
Printkop	
Beschadiging.....	23
Reinigen .....	24
Printrol reinigen .....	25
Probleemoplossing.....	29

**R**

Randinsteller.....	8, 9
Reinigen .....	24
Printkop.....	24
Printwals.....	25
Richtlijnen voor reiniging .....	24

**S**

Schakelvlakfuncties .....	14
Servicewerken .....	7
Stroomtoevoer.....	6
Synchronisatie van de papierloop.....	23

**T**

Toesteloverzicht.....	8
Touchscreen-display.....	13
Transferfolieloop instellen..	20

**U**

Uitpakken.....	10
----------------	----

**V**

Veiligheidsvoorschriften.....	6
Voortgezette werken.....	7

**W**

Waarschuingsklever.....	7
-------------------------	---